

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAPSZERDA, 1931. APRILIS 29.  
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 95. SZÁMFŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE D.

## Fascista

alapon akarja Jorga összeállítani az új parlamentet, — ez a legújabb politikai szenzáció. Nem kell megjedni a fascista szótól, mert a miniszterelnök állítólagos terve szerint ez nem diktatúrát jelent, hanem az ország képviselőinek azt a célvezetőbb és reálisabb formáját, hogy nem politikai jelszavak szerint és hangjuk erőssége alapján veszik fel a listákra az egyes jelölteket, hanem az érdekképviseletek megbízatása révén. Egészséges eszme, melynek megvalósítása ellen bizonyára csak azoknak lenne kifogásuk, akik eddig sem tudásuk alapján kerültek a parlamentbe. Elvben tehát nem emelhető kifogás az ellen, hogy az ország valódi érdekei képviselőt nyerjenek. A fontos csak az, hogy valamennyi érdek képviseltessék és arányosan történjen a kijelölés. A számaránynak megfelelően. Vonatkozik ez az összes szakmákra, legyenek ezek intellektuel, kimondottan ipari, kereskedelmi, gazdasági és egyéb érdekképviseletek. És vonatkozik az egyes szakmákon túlmenően a kisebbségi nemzetekre. Mert ezeknek különleges nemzeti és kulturális érdekeik is vannak. Tehát nyerjenek képviselőt az ország összes kisebbségei is. Természetesen szintén számarányuknak megfelelően. Így és ilyen formában hívei vagyunk Jorga állítólagos fascista módon megszervezendő parlamentjének. Ebben a formában senki komoly kifogást nem emelhetne a terv ellen. Mindeneknél nem kellene tartani a szélsőségeknek mondott elemek zavarteltő kísérleteitől sem. Mert bizonyos, hogy nagy többségben olyan higgadt elemek kerülnének a parlamentbe, akik a lehetőségekkel számolva a realitás útjára kényszerítenék az esetleges turbulens elemeket is. Az eszme tehát egészen annál is inkább, mert az alkotmányos tényezők végre tisztá képet nyerhetnének arról is, hogy tulajdonképpen kik hívatottak a nemzet minden rétegének képviselőire és mit kíván a politikai nemzet. Eddig ezt senkinek nem állott módjában demonstrálni. Vége lenne egyszeriben a szétlógó politikusok nagyhangú frázisömlengésének és felülönlően hivatkozásának a nemzet akaratára. És éppen azért, mert ilyen következményekkel járna, nagyon valószínű, hogy a tervet elgáncsolják. Mi mellette szavazunk, ha valóban igazságosan, befolyásoktól menten, nemcsak a románok számára csinálják, hanem egyformán az egész politikai nemzet és arányosan annak minden rétege számára. Ehhez azonban ezen feltételeken kívül elsősorban szükség lenne egy új — választási törvényre.

## Pikáns politikai levél

mely megvilágítja a nemzeti parasztpárt kulisszatitkait Károly király trónralépése előtt és után

### Bánságiak szerepe az új kormányban

Jorga kormányának idejét és figyelmét még mindig a személyi kérdések elintézése köti le és egyes kinevezésekkel, valamint pártokból történő kilépésekkel lassan kialakul egy új párt alakulásának lehetősége. Legújabbban — ami a Bánságot különösen érdekli —

Cigareanu Liviusz dr. volt temesi prefektus és Bojinca Sándor dr. krassói prefektus léptek ki a nemzeti parasztpártól.

Bojinca így továbbra is krassói prefektus marad, míg Cigareanu Liviusz dr. állítólag tárca nélkül Erdély és a Bánság minisztere lesz. Ezt a még meg nem erősített miniszteri kinevezést megelőzte Cigareanunak egy Maniu Gyulához intézett levele, amely bejelenti a pártból való kilépését. Ez a levél élenk fényt derít azokra a kulisszák mögötti harcokra, melyek annak idején folytak.

Cigareanu levelében lelkiismeretével és erkölcsi érzésével összeférhetetlennek mondja, hogy továbbra is tagja maradjon a nemzeti parasztpártnak. Hivatkozik arra, hogy néhány hónap előtt a központi pártvezetőség határozatának megfelelően, mint kras-

sói tagozati elnök, csak úgy tudta Manoilescunak képviselői jelöltetését és megválasztását keresztülvinni, hogy Manoilescut, mint Károly herceg emberét ajánlotta.

Most — írja — ugyanaz a párt, mely azért foglalt állást Manoilescu mellett, mert az Károly herceg embere volt, kizárja Manoilescut a pártból, mivel tagja mert lenni Károly király kormányának.

A levelet politikai körökben természetesen élénk kommentálják és bizonyosra veszik, hogy Cigareanu kilépését még többen fogják követni. Elsősorban azok, akiknek ambícióját a Maniu-kormány nem tudta kielégíteni. Vannak, akik már a nemzeti parasztpárt kezdődő bomlásáról beszélnek.

Valószínű, hogy Cigareanu mellett még egy bánsági tagja lesz a kormánynak.

Ez Candea Aurél dr. volt temesvári közkórházi igazgató, aki állítólag a munkaügyi miniszteriumban szervezendő közegészségügyi osztálynak lesz a vezetője alminiszteri rangban.

Döntött a kormány a kormányzóságok ügyében is. A kérdést úgy oldják meg, hogy a kormányzóságokat egyelőre fentartják és azok vezetésére a kormányzósági székhelyekre kinevezett prefektusok nyernek megbízatást. Egyelőre az autók leépítését kezdték meg.

Tegnap a miniszterelnökségtől utasítás érkezett Temesvárra, hogy a kormányzósági autót azonnal szállítsák Bukarestbe.

A temesvári kormányzóságon most azon tanakodnak, hogy a meglévő gépkocsik közül melyiket küldjék le.

A parlament sorsa ügyében — hír szerint — Argetoianu és Manoilescu álláspontja győzött. Eszerint

a parlamentet anélkül, hogy előbb összehívják, rövidesen feloszlatják és kiírják a választásokat. A községi és megyei tanácsok feloszlására egyelőre nem kerül a sor.

Nagy port vert fel a közlekedésügyi miniszternek az az intézkedése, mely szerint az államvasutak igazgatótanácsának tagjait felszólította, hogy az általuk jogtalanul felvett tízmillió leit fizessék vissza. Ugyancsak a rendesinálási szándékra mutat az a hír, hogy a kormány utasítást adott három lemondott prefektus letaroztatására.

Állítólag a legközelebbi napokban elbocsátják az összes protekcióval kinevezett tisztviselőket.

Hogy valóban komoly szándéka-e a kormánynak minden téren rendet teremteni, azt nem a közsa hírek fogják eldönteni, hanem a tények. Ezeket várja az ország népe.

A kormány tagjai tegnap minisztertanácsot tartottak, amelyen Argetoianu pénzügyminiszter felhatalmazást kért, hogy kéréseket alkalmahosszon az állami költségvetés egyensúlyozása érdekében. A minisztertanács hozzájárult, hogy azokat az állami autonóm vállalatokat, amelyek deficitet dolgoznak, megszüntessék. A többi autonóm vállalatnál az igazgatósági tagok számát és a tantiemet csökkentették. Ezenkívül felhatalmazták Argetoianut, hogy mindazokat az intézkedéseket fogantatosítsa, amelyeket az állami pénzügyek szempontjából helyeseknek tart. Argetoianu drákói rendelkezései egy-két napon belül megjelennek. A minisztertanács politikai ügyekkel is foglalkozott.

## A király első útja a csatolt területeken Temesvárnak szól, ahova szombaton érkezik

Károly király kabinetirodájától tegnap értesítés érkezett Manoilescu József dr. helyettes kormányzóhoz, amely szerint az uralkodó május másodikán meglátogatja Temesvárt és két napot időz a Bánság fővárosában. Az uralkodó udvari különvonata délelőtt tíz óra tízenöt perckor érkezik meg a józsefvárosi pályaudvarra, ahol kizárólag a hatóságok fejei fogadják. A királyt Balta Koriótán pr. főpolgármester üdvözlí, majd a pályaudvarról a király a gyár városi görög keleti katedrálisba indul, ahol ünnepélyes Te Deumot tartanak. Az isentisztelei után az uralkodó a katonai gyakorlóterén végignézi a lovasdandár által rendezendő löversenyt. Ebéd az udvari vonaton lesz, délután háromtól hét óráig a város megtekintése, este a városi színházban szimfonikus hangversenyvel egybekötött diszeloadás lesz. Vasárnap délelőtt a király kirándulást

tesz, délben a város vezetősége ad bankettet tiszteleire. Délután a Banátul pályán sportesemények. Este hét órakor az urakodó visszautazik Bukaresbe.

A királyi vonat érkezése előtt egy félórával a bukaresti gyorsvonattal érkezik Temesvárra Jorga miniszterelnök és Manoilescu Mihály ipari és kereskedelemügyi miniszter. A fogadtatás alkalmával a frakk kötelező viselet, ugyszintén a Te Deum és a városi színházban tartandó előadás is. A sportatrakciónál zsakett és cylinder, esetleg sötét ucai ruha az előírás.

Az uralkodónak trónralépése óta ez az első nagyobb útja, melyet az országban tesz és az a Bánságnak szól. Károly király 1925 október negyedikén még trónörökös korában járt legutólszor Temesváron és akkor a mezőgazdasági kiállítást tekintette meg.

Amikor a komornyik beszél

# A csintalan királyi gyermek

a nagy szekrénybe bezárva elsőnek merte Spanyolországban a köztársaságot hangosan éltetni

## A spanyol forradalom első vasárnapja

A Voix című párisi lap érdekes részleteket közöl arról a két hét előtti vasárnapról, amikor Spanyolországban kitört a forradalom. A részletek arra vonatkoznak, hogy aznap mit történt a madridi királyi palotában és Alfonz király hogyan fogadta az érkező híreket. Ezeket az érdekes részleteket Miguel, a király komornyikja beszélte el a Voix munkatársának.

Azon a vasárnapon, amikor már kétségtelenné vált, hogy a köztársaságiak fognak győzni, Alfonz király egész napon keresztül levert volt. Előbb nagy idegesség vett erőt a királyon, később feltűnően nyugodt lett, az arca azonban mindvégig igen fakó maradt. A király egész napon keresztül kerestette Berenguer miniszterelnököt, akit sehol nem lehetett megtalálni. Később kiderült, hogy Berenguer egy barátjánál volt elbujva, mert attól félt, hogy a győztes köztársaságiak meggyilkolják.

A király vasárnap délben nem nyult az ebédhez és ugyanígy tett a vacsoránál is. Egész nap egyetlen falatot sem evett és egyetlen korty vizet sem ivott.

Este a király felkereste En a királynőt és husz percen keresztül tanácskozott vele, majd viaszatért lakosztályába, ahol az egyik szalonban leült és merőben maga elé nézett. Alfonz király később átfent a dolgozó szobájába, ahol különböző iratokat rendezett.

A személyzet és a cselédség már estefelé kezdett kifelé szállingózni a királyi palotából és mire beköszöntött az este, már alig volt a palotában megbízható ember.

Végül már csak Miranda herceg udvarmester, egy gardatiszt, Miguel komornyik, a szakácsnő és egy soffőr tartózkodtak ottan.

Késő este volt, amikor a már megalkult köztársasági kormány tagjai eljtek a palotába. Alfonz dolgozószobájában fogadta a küldöttséget, amely tisztelettel, de azért határozottsággal arra szólította fel a királyt, hogy mondjon le a trónról. Alfonz király ekkor kijelentette, hogy az adott körülmények között nem tehet mást, lemond és pedig azért, mert nem akarja, hogy polgárháború törjön ki. Mielőtt a küldöttség távozott volna, a király egy nagy barna tölgyfaszekrényre mutatott és így szólt:

— Uraim, gyermekkoromban, valahányszor rossz és csintalan voltam, anyám büntetésből mindig bezárt ebbe a nagy szekrénybe.

En aztán odabent bosszúból azt kiáltottam: Eljen a köztársaság! Hogy elhallgassak, anyám mindig kieresztett. Látták tehát, uraim, hogy Madridban én voltam az első,

aki éltetni mertem a köztársaságot.

A király azután bágyadtan mosolygott és elbucszott a köztársasági kormány tagjaitól. Alfonz későbbben lefeküdt és Miguel egész éjszaka revolverrel a kezében ott őrködött az ajtaja előtt. Amint a hajnal derengeni kezdett, Alfonz király fölkel és megparancsolta, hogy álljon elő az autó. Mikor ez megtörtént, a király, Miranda herceg, az infáns és Miguel komornyik felszállottak és elindultak Carthagenába, ahol a király és kísérete hajóra szállott. Az autót az egész uton maga a király vezette.

Berenguer, aki a király elutazásakor még bujkált, később jelentkezett a köztársasági kormánynál és — mint ismeretes — letette az esküt a köztársaságra. Az esküt elfogadták, azonban közölték vele, hogy viselt dolgait szigorúan megvizsgálják és csak azután döntenek további sorsa felől.

Ügylátszik, Berenguer nem nagyon bizott ebben a döntésben, mert egy alkalmas napon megszökött és jelenleg Párisban van.

Párisban elfelejtette a köztársasági kormánynak tett esküjét, mert újból nagy monarchista lett és a lapok-

nak adott interjújában kijelentette, hogy véleménye szerint a spanyol köztársaság nem lesz hosszúéletű. Megvan róla győződve, hogy a júniusi parlamenti választásokon a monarchisták óriási többséget kapnak és akkor Spanyolország visszaalakul királysággá.

Domingo spanyol közoktatásiügyi miniszter kijelentette, hogy a választásokon június 21-re irták ki, valószínű azonban, hogy azokat már június 14-én tartják meg. A szombati minisztertanács sérthetetlennek mondta ki a király és családtagjainak vagyonát és ahhoz senkinek nem szabad nyulni, amíg a leltározás még nem történt. A parlament fog dönteni ezeknek a vagyonoknak a sorsa felől. Valószínű, hogy a volt uralkodóház magánvagyonát eszoritlanul kiadják. A köztársasági kormány a miniszterek fizetését negyvenötezer pezétáról harmincezer pezétára szállította le. Maura belügyminiszter kijelentette, hogy a kormány nem tűri a kommunizmus szervezkedését és minden erővel megakadályozza kommunista sejtek alakítását.

## Negyvenöt állam vesz részt

a háztulajdonosok idei nemzetközi kongresszusán, amelyen Temesvár megbizottja is megjelenik

A Háztulajdonosok Egyesülete a város háza nagytermében évi közgyűlést tartott. Cioban Pompil dr. elnök megnyitóbeszéde után Mrazek Viktor dr. egyesületi igazgató németül, Junkert Mátyás dr. pedig magyarul ismertette a vezetőség jelentését, amely beszámol mindazokról a mozgalmakról, amelyeket az egyesület a múlt esztendőben a háztulajdonosok érdekében vezetett. Bősz István pénztáros bemutatta az évi zárszámadást, amelyet elfogadtak és a vezetőségnek a felmentvényt megadták.

Cioban Pompil dr. elnök azután jelentette, hogy a vezetőség megbízatása lejárt. Gerdanovics Sándor rámutatott arra, hogy a háztulajdonosok érdekeivel soha senki nem törődött annyit, mint Cioban Pompil dr. elnök és azért ajánlotta, hogy további három esztendőre újból válasszák meg elnöknek. A közgyűlés ehhez egyhangulag hozzájárult. Cioban köszönetet mondott a bizalomért és bejelentette, hogy ezúton a háztulajdonosok szeptemberben Romániában tartanak nemzetközi kon-

gresszust, amelyen ő is részt vesz. Ezen a kongresszuson, amelyen 45 állam lesz képviselve, a háztulajdonosok számára biztosítandó reális hitel lesz a tárgyszózat főpontja.

Azután megválasztották a tisztikart. Igazgató Mrazek Viktor dr., kerületi vezetők a Belvárosban Hilt Lajos elnök és Weisz Richárd alelnök, a Gyárvárosban elnök Nemes József miniszteri tanácsos és alelnök Rosu János, az Erzsébetvárosban Albert Mihály elnök és Ecker József alelnök, a Józsefvárosban Gerdánovics Sándor elnök és Winkler Herman alelnök, a Mehalában Petrovics Velimir elnök és Dománszky Károly alelnök, pénztáros Bősz István, ellátó Izsák Imre és Prunkl Ferenc, választmányi tagok Barbu János, Barbu Salamon, Basehant József, Beyreder Rudolf, Bittó Ferenc, Blidariu Sándor, Bonn József, Darvay Sándor, Fellegi Antal, Friedmann Ferenc, Galgon Gyula, Gruics János, Gutu Simon, Hanecker Adolf, Haring Armin, Heim Miklós, Holz Antal, Holz György, Junkert Mátyás dr., Ker-

schek Gyula, Kisfaludy Ferenc dr., Kometka Lajos, Laub Mihály, Lukács Jenő, Lukács Ferenc, Mednyánszky István, Meissner Vilmos, Morariu Sándor dr., Negru Dénes, Nenadovics Velimir, Neurohr Péter, Pavlovics Velimir, Petcu Valér, Petkovics Velimir, Purgariu Ferenc, Resch Ferenc, Scherter Ottó, Schmidt Ágost, Schmidt Mihály, Spang Jenő, Schein Mátyás, Sterba János, Szobovics József, Szender József, Taupal János, Tietze Vilmos, Vogel Antal, Vögele János, Wesel Adolf, Veszely Jakab, és Paics Pál.

A választás után Junkert Mátyás dr. egyesületi ügyész ismertette az új lakástörvényt, mire a közgyűlés véget ért.

## Veszedelemben

az északi sarkra induló tengeralatti hajó

Newyorki jelentés szerint Wilkins kapitány Nautilusa, amellyel az északi sarkra szándékozik a tenger színe és az örökös jég alatt utazni, vasárnap egész legénységével együtt nagy veszedelemben forgott és kevés hiba volt, hogy a tengeralatti hajó Wilkins kapitánnyal és egész személyzetével el nem pusztult. A Nautilus a Hudson folyóban tizenöt méternyire a víz színe alatt gyakorlatozott, amikor a periszkóp súlyosan megsérült. A támadt részen víz tödült be a hajóba és fenforgott az elsüllyedés veszedelembe. A kapitány kiadta a jelszót, hogy a hajóról le kell oldani a külső hálást, hogy az így könnyebbé vált Nautilus a víz felszínére emelkedjen. Az ellenyomás azonban olyan nagy volt, hogy az emelkedés sehogysem akart sikerülni és további víztömegek kerültek a hajó belsejébe. Egy egész nyel órás tartott, amely azonban örökkévalóságnak tetszett, míg a Nautilus a csekély tizenöt méternyi mélységből a víz felszínére tudott emelkedni. Akkor azonban a matrózok már mellmagasságig állottak a jéghegy vízben. A megmenekülés leginkább annak volt köszönhető, hogy a matrózok nem vesztették el lélekjelentésüket és a hideg vízben is mindenki ott maradt a helyén és hidegvérrel teljesítette Wilkins kapitány parancsait. Wilkins kapitány kijelentette, hogy ez a szerencsétlenség nem lesz befolyással tervének megvalósítására. A periszkópot kijavíttatja és a mostani szerencsétlenségből nyert okulás alapján átépítteti. A Nautilus pontosan az előre meghatározott időben fog az északi sarkra elindulni.

### Sörözők figyelmébe!

Világhírű BRAGADIRU SÖR naponta frissen csapolva, elsőrendű konyha, lelkiismeretes kiszolgálás  
FUTÓ VENDEGLŐ  
IV., Zöldpázsit utca

MÉSZ  
CEMENT  
FASZÉN

Cavaráni

Tordai

vagontételben és kicsinyben  
iff. Reiter Simon-ral  
Timisoara, Küttl-tér. Telefon 238



### Sodronykerítésfonatok

horganyzott sodronyból 16 fel méternyi árban

Jó tartós és olcsó továbbá vaskapuk, ajtók, vas, és rézbutorok

rendkívül előnyösen kaphatók

BOZSAK M. és FIA R.-T. cégnél

Gyár és főlerakat: Temesvár-Gyár, Alsóárok-u. 10. Lerakat Temesvár-Józsefv., Hunyadi-u. 16. Árlap ingyen! Nagy választéki!

### 500 lótanács

a pénzszerzéshez 6 márkáért Olvassa el saját érdekében hirdetésünket holnap a Déli Hírnapban

Füllgraf és Behrendt

Berlin W 57

## Lassan halad

a személyazonossági igazolványok kiváltása

A városházán az új személyazonossági igazolványok kiállítására még mindig folyamatban van. Eddig tizenötezer négyszáz igazolványt állítottak ki. Tekintettel arra, hogy körülbelül még harmincezer igazolvány kiállítása van hátra, és a nyáron parlamenti választásokra kerülhet a kor, amikor mindenkinek szüksége lesz a szavazási lapot tartalmazó új igazolványra, a városi tanács elhatározta, hogy május elseje után is folytatják az igazolványok kiállítását. A kiállítást naponta reggel nyolc órától déli egyig végzik az első emeleti tanácsteremben az arra kirendelt tisztviselők. A kiállítási díj igazolványonként 15 lei és jelentkezők kötelesek magukkal hozni piros igazolványukat, választói igazolványukat és állampolgársági okmányukat. Azok a temesvári illetőségű egyének, akik elmulasztották magukat annak idején a parlamenti és községi választók névjegyzékébe fölvétetni megkapják az új igazolványt, azután a választói listába kötelesek magukat decemberben felvéteni és csak azután töltik igazolványukban pótlólag az erre vonatkozó oldalakat. Azok a piros igazolvánnyal bíró temesvári lakosok, akiknek temesvári illetőségük még nincsen, csak május végén az erre vonatkozólag kibocsátandó hirdetés alapján kaphatnak új személyazonossági igazolványt.

## Nagy kémkedési per

tárgyalása kezdődött a bukaresti hadbíróóság előtt

Tavaly ősszel az egész országra kiterjedő nagyszabású kémizvevényt leplezték le. A kémkedők az orosz szovjet javára folytatták üzemeiket és azokba több katonai személy is bele van keverve. A nyomozás során megállapítást nyert, hogy a szervezet összeköttetésben állott a bécsi és berlini kommunista központokkal. A sziguranca a kémkedés minden pontját tisztázta és harmincegy évét tartóztatott le. Ezek között Aradi Viktor kolozsvári író és több erdélyi intellektuel is szerepel. A bukaresti hadbíróóság Costandache tábornok elnökle mellett tegnap kezdte meg a kémkedési pernek a főtárgyalását. A tárgyalás előtt a katonai ügyészség elrendelte, hogy a harmincegy vádlottat a jilavai fegyházban megmottozzák. Ezen alkalommal több olyan eszközt találtak náluk, amelyek révén módjukban állhatott volna a szökést megkísérelni. Ezért az ügyészség intézkedésére a legszigorúbban ellenőrzik a vádlottakat és a tárgyalóterembe csak kivételesen adtak belépőjegyet. A vádlottakat tizenöt ügyvéd védi. A tárgyalás megnyitása után a hadbíróági jegyző a vádiratot ismertette, amely az új kémkedési törvény alapján kéri az ítélet kiszabását. A tárgyalást ma folytatják és megkezdik a vádlottak kihallgatását.

## Öt tagból álló banda követte el a két élesdi kegyetlen rablógyilkosságot

A biharmegyei Élesd községben két hónap előtt ismeretlen tettesek meggyilkolták Hercz Sámuel kereskedőt és a feleségét, három hét előtt pedig Terebesi Sándor kereskedő lett a rablógyilkosok áldozata. A csendőrség hasztalan nyomozott a tettesek után, Élesd községben pedig félelem lett urrá és a jobbmodu emberek el akarták hagyni Élesd községet. Hosszu nyomozás után most sikerült mindkét rablógyilkosságot tetteseit letartóztatni. A gyilkosságokat öt tagból álló banda követte el, amelynek vezére Kovács András husz éves kőművesgéd és tagjai Pap Imre, Fekete Sándor, Bereczki Gyula és Bojtos János kőműves és cipészsegédek voltak. A banda tagjai bevallották, hogy a borzalmas rablógyilkosságokat ők követték el. Hercz-házaspárt Kovács András, Bereczki Gyula és Bojtos János ölték meg, míg Terebesi

Sándorral Kovács András, Pap Imre és Fekete Sándor végzett. A gyilkosok elmondották, hogy mind két esetben a véres tett elkövetése előtt hetekig figyelték áldozataikat és alkalmas időben végeztek velük. Terebesit az üzletében talált sókalapáccsal ütötték agyon. A rablott holmit Kovács András házában ásták el. Az eldugott holmit a csendőrség kiásta és annak értéke össze-vissza négyezer lei volt. Az öreg Hercz-házaspárkasszájában mindössze huszonnégy leit találtak és ezért kellett a házaspárnak meghalni. A nyomozás irányításában nagy szerepe volt Seciureanu Romulus volt temesvári, jelenleg nagyváradi vezetőügyésznek és Eremia Miklós dr. volt temesvári törvényszéki bírónak, aki jelenleg nagyváradi ügyész és a bünygyreferense. A gyilkos legényeket a nagyváradi ügyészség fogházába szállították.

talánul. Kevéske fizetésükből két részt kell kihalítani, azt, amire nekik van szükségük és azt, amit itthon maradt családjuknak kell küldeni. És azóta egyetlen nap szabadságot sem kaptak, hogy hazajöhettek volna.

Lehetetlen visszaadni nyomtatott betű formájában azt a fájdalmat és kétségbeesést, amely a két bukaresti levelezőlappól kicseng. A kezdetleges, reszkető kézzel írott kusza betűk itt-ott egymásbafolyónak, mintha az író szemét elhomályosította volna a könny és azért összeszalasztotta az új sorokat. Azt kéri, hogy most forduljon érdekében a Magyar Párt a kormányhoz. Belátó, emberséges emberekből áll az új kormány, írják az öreg vasutasok, az meghallgatja kérésüket. Nem akarnak mást, csak hazajönni családjukhoz. Ha úgy találják, hogy szolgálatot nem tudnak teljesíteni fogyatékos román nyelvtudásuk miatt, akkor nyugdíjazták, csak engedjék őket haza, haza, haza. Mi is reméljük velük együtt, hogy a mostani kormány belátó lesz velük szemben és hazajöhetnek.

## Szenvedélyes vitában gazdag

közgyűlést tartott a rokkant és nyugdíjgyelet józsefvárosi fiókja

A munkások rokkantségélyző és nyugdíjgyeletének józsefvárosi fiókja vasárnap tartotta közgyűlését, amely sima-lefolyású volt. Horváth Imre előadta ellenőri jelentését. Erre kezdődött a botrány. Kiderült ugyanis, hogy az egylet négy ellenőre közül egy sem jelent meg a közgyűlésen. Többen azt indítványozták, hogy a pénztári és ellenőri jelentések tárgyalására újabb rendkívüli közgyűlést hívjanak össze. Végül azonban a közgyűlés a pénztári és ellenőri jelentéseket tudomásul vette és a vezetőségnek a felmentvényt megadta.

A közgyűlés napirendjének következő pontja az új vezetőség megválasztása volt. A jelölő lista felolvasása botrányba fulladt. A többség azt követelte, hogy a régi vezetőség azon tagjai, akik a központi vezetőség ellen folyamatban levő bünygyi feljelentésben szerepelnek, vonuljanak

vissza a vezetéstől. Szenvedélyes és sokszor személyeskedő vita után az új vezetőség a következőképp alakult meg: elnök Erhardt Péter, alelnökök Reiter József és Thierjung Péter, titkár Leposa Sándor, pénztárosok Richnovszky Antal és Sziklai Károly, ellenőrök Szekop Ferenc, Nováky István és Zahner Mátyás. A választmányba harminc tagot választottak. Reiter József az új vezetőség nevében megköszönte a bizalmat, majd kijelentette, hogy a központi vezetőség szabályellenes működése miatt megkezdett harcot folytatni fogják mindaddig, míg az egylet felvirágoztatása érdekében megindított mozgalom a kívánt sikert meg nem hozza. Ajánlatára a közgyűlés elhatározta, hogy a mozgalom sikerének érdekében két hét múlva újabb rendkívüli közgyűlést tartanak.

## Öreg magyar vasutasok

keserves jankiáltása, akiket családjuktól elszakítottak és a regátba helyeztek át

Két egybehangzó levelezőlapon jankiáltást hozott a posta Bukarestből. Szegény öreg bánági vasutasok kiáltanak. Ugy hangzik a panaszuk, mint a bibliabeli mélyből kiáltónak a szava. Februárban jött a rendelet, hogy Temesvárról és környékéről száznál több öreg vasutast máról-holnapra Bukarestbe és más regáti állomásokra helyeznek át. Öreg, görnyedt vállú vasutasok, nagycsaládu emberek, közel a nyugdíjazáshoz kénytelenek voltak tarisznyát akasztani a

vállukra és elindulni az ismeretlenbe, nekik idegen viszonyok és emberek közé. És mindez azért, mert vén korukra nem tudtak megtanulni rendesen románul. Azt a kis szolgálatot, ami feladatuk volt, elvégezték pontosan és hűségesen anélkül, hogy a román igeragozást tudták volna. Azt a kevés hivatalos szót, amire szükségük volt, mindig tudták. És mégis el kellett menniük. Azóta is ott vannak elszakítva családjuktól, magukra hagyva, árván, gyámol-

## Családi háborúság

apagyilkossággal, vitriollal és fegyházzal sulyosítva

Kécsán a Burdean-családban évtizedes a háborúság. Burdean Tódorné még a háboru elején összeverekedett egyik szomszédasszonyával, akit egy kődarabbal úgy fejbessújtott, hogy az meghalt. Burdeannét ezért tíz évi börtönre ítélték, amit le is ült. Amikor hazatért Kécsára, nem fért össze a férjével és felbízta Tódor nevű fiát, aki vadházasságban élt Lupescu Szavettával, hogy ölje meg apját, amiért vagyonilag kárpótolni fogja. Burdean Tódor elkövette az apagyilkosságot, amiért tizenégy évi fegyházat kapott. Két esztendeje ért újra a fogságból Burdean Tódor és újból összeköltözött Lupescu Szavettával. Azonban anyja nem adta meg neki az ígért jutalmat, sőt Viktória nevű lányával egyetértve azon fáradozott, hogy Burdean Tódort kiforgassa, az apaí vagyonból. Burdean Tódort ez elkésérette, annál is inkább, mert elhatározta, hogy Lupescu Szavettát feléségül veszi és törvényesíti tőle született fiát. Ez a nővérét, Burdean Viktóriát annyira felbőszítette, hogy bosszút esküdött. Felkereste fivérét és egy vitriolos üveggel areul öntötte. Burdean Tódornak, aki sulyos sérüléseket szenvedett, segítségére sietett Lupescu Szavetta akit a dühöngő Burdean Viktória a fejéhez vágott vederral veszélyesen megsebesített. Burdean Tódor feljelentésére a csendőrség eljárását indított Burdean Viktória ellen. Burdean Tódor azzal is vádolja a nővérét, hogy tavaly fel akarta bérelni, hogy tőle különváltan élő férjét, Micin Jánost ölje meg és ezért jutalmul kétszáz ezer lejt ajánlott, amire azonban Burdean Tódor nem vállalkozott, amivel nővérét még jobban felbőszítette maga ellen.

# Lugoson

ugyanakkor jelenik meg a Déli Hírlap, mint

# Temesvároft

Déli  
Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-  
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évente 900 lei. — Kül-  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évente 1200 lei,  
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R.-T.  
nyomása.

## Tíz estén át

játszik a kolozsvári román opera  
Temesvárott

A kolozsvári román operának temesvári vendégszereplése, amely elé a közönség már két éve érdeklődéssel néz, végre megvalósul. Pop, a kolozsvári opera adminisztratív igazgatója Temesvárott tárgyalásokat folytatott Balta Koriolán dr. főpolgármesterrel és Gredináriu Emil kultúr tanácsnokkal. A tárgyalások eredménye az, hogy a kolozsvári Opera feljes együttese a balettel, zenekarral és kórusral, valamint a szükséges felszereléssel május közepén Temesvárra jön és tíz estén át játszik a városi színházban. A város az operának a román színészet támogatására a költségvetésbe felvett félmillió leiből háromszázezer leit utal ki támogatásképpen. Vendégszereplések is lesznek és ezek során Greuer Hubert is játszani fog Temesvárott.

— **Első áldozás.** A Belvárosban vasárnap Pacha Ágost megyéspüspök osztotta ki az első áldozóknak az oltári szentséget. Száznál több gyermek járult az első áldozáshoz. Az erzsébetvárosi plébániatemplomban hetven német gyermek járult az első áldozáshoz. A szentség kiosztása után Páter Kerl Norbert plébános ínlézett beszédet a gyermekekhez és azok szülőihez. Jövő vasárnap hetven magyar gyermek járul a szent áldozáshoz. Nagyszámu gyermek járult ezenkívül első áldozáshoz a Józsefvárosban, a Gyár városban és a Mehálában is, ahol végül szintén valamennyüket megvendégelték.

— **Coste Gyula dr. fiának kinevezése.** Coste Brutus bukaresti joghallgató, Coste Gyula dr. volt temesi prefektus fiát, Valcovici Viktor dr. miniszter kabinetfőnökének nevezték ki. A kinevezés alkalmából Coste Gyula dr. szerencsekívánatokkal keresték fel.

— **A Gyár városi Zene- és Dalegylet** vasárnap tartotta negyvenhatedik évi rendes közgyűlését Benel Artur elnöke alatt. A különböző jelentések elfogadása után megejtették a tisztikar választását, amely a következőképpen alakult meg: elnök Benel Artur, társelnök Tedeschi Béla, alelnökök Kovács Ödön dr. és Meiszner Vilmos, főtitkár Schweb Gusztáv, titkár Petri Mihály, karnagy Scheibling János és pénztáros Baader Ernő.

**IDEGENEK SZIGORU ELLEN-  
ÖRZÉSE.** Cantacuzino munkaügyi miniszter elhatározta, hogy idén az idegenek tartózkodási engedélyét nem hosszabbítja meg. Csak azok az idegenek maradhatnak az országban, akikről kézzelfoghatólag beigazolást nyer, hogy nélkülözhetetlen specialisták. A többi idegennek el kell hagyni az országot.

— **Május elsején szabad a munkások felvonulása.** Május elsejének megünneplésével kapcsolatosan a belügyminiszteriumban értekezletet tartottak és megbeszéltek azokat a rendszert intézkedéseket, amelyeket május elsején foganatosítanak. A kormány a munkásfelvonulásokat engedélyezte azal a kikötéssel, hogy kommunista jelvényeket és vörös zászlókat nem szabad használni. A felvonulásokat a rendőrség ellenőrzi.

— **A temesvári ügyvédi kamara** Mercea Viktor dr. dékán elnöke mellett évi közgyűlést tartott. A terjedelmes elnöki jelentés beszámolt az ügyvédváltásról, érintette az áldozati adót, a bírakat súlyos helyzetbe hozta, beszélt a szinte elviselhetetlen illetékekről és az ügyvédi tekintély hanyatlásáról. Több hozzászólás után a közgyűlés a jelentést, a zárószámadást és az idei költségvetési előirányzatot elfogadta.

## Aki költözködik

májusban, tekintse meg lámpa,  
lámpaernyő díszágyraktárat.

Választék, izlés,  
olcsó árak.

Láng Vally, városháza.

— **Két bombamerénylet egy atomas épülete ellen.** Varsóból jelentik, hogy a vilnai kerületben levő Podbrsz vasuti állomáson ismeretlen tettesek két bombamerényletet követtek el. A állomásépület egyik szobájába kézi gránátot dobtak be, amely felrobbant és egy mozdonyvezetőt, aki éppen be akart odá nyitni, megsebesített. Néhány pillanat múlva az ablakon keresztül újabb bombát dobtak. Ez a robbanás a levegőbe röptette az épület egy részét. Szerencsére a bombát nem a szomszédos váróterembe dobták, amely zsufolva volt várakozókkal. Ezek között nagy pánik keletkezett és kétségbeesett kiáltásokkal szaláltak a szabadba. A bombavetők kézrekerítésére megindult a nyomozás.

\* A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN  
állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában

## CAPITOL MOZI

április 28, 29, 30.

## APOLLO MOZI

május 1, 2.

## Chevalier milliomas lesz

Elsőrangú francia zenés vigjáték.

A főszerepben:

## Maurice Chevalier

Paramountfilm, Bucuresti.

— **Popovici Virgil gírodai lelkész lett a mehalai plébános.** A Mehálában vasárnap folyt le nagy érdeklődés mellett választás után a második görög keleti román plébánosi állás betöltése. Összesen tizenhét pályázat érkezett be. A választást élénk agitáció előzte meg, azonban maga a választás a legteljesebb rendben folyt le. A választás végeredményeppen Popovici Virgil gírodai lelkész kapta a legtöbb szavazatot, aminek alapján Tiucra Patrik dr. főesperes, aki a választást vezette, Popovici Virgil megválasztott plébánosnak jelentette ki.

— **Mironescu külföldre ment pihenni.** Mironescu volt miniszterelnök a Szimplonnal átutazott Temesváron. A volt miniszterelnök kijelentette, hogy a nemzeti parasztpárt egyelőre várakozó álláspontra helyezkedett. Ami a parlamenti választásokat illeti, az a nézete, hogy a kormány ne állítson fel jelölteket és ez bizonyítana a kormány semlegessége mellett. Hangzott még, hogy a jelenlegi parlamentnek még kell szavazni a választói törvény reformját, amelyet Jorga is szeretne megvalósítani. A volt miniszterelnök külföldre utazik a kormányzás fáradalmait kipihenni.

— **A biharmegyei nagytanács üldözött tagja.** Biharmegye nagytanácsa a magyarüldözés során különböző ürügyek alatt Kotzó Jenő drt, a magyarság bihari vezérét, az állandó választmány tagjait sorából kizárta. A kizáratás ellen Kotzó a revíziós bizottsághoz felebbezett és Kotzó Jenő dr. a tegnapi tárgyalás alkalmával személyesen adta elő védekezését.

— **Az epikus nem akar megindulni.** A temesvári építőmunkások tegnap Pirovsky Károly titkár vezetésével küldöttségileg keresték föl Balta Koriolán dr. főpolgármestert. A szónokok előadták, hogy az építőmunkások kilenvenöt százaléka munkanélkül van és hogy sem a magán-építkezés, sem a közmunka nem akar megindulni. A várostól számos közintézmény ingyenfelket kapott, azonban az építkezést nem kezd meg, pedig ez nagyban hozzájárulna a munkanélküliség enyhítéséhez. Balta Koriolán dr. főpolgármester válaszában kifejtette, hogy a város maga azért nem építkezik, mert erre jelenleg nincsen pénze, azonban mihelyt sikerül megfelelő kölcsönt szereznie, megkezd a szükséges közmunkákat. A város fölszólítja majd azokat az intézményeket, amelyek ingyenfelket kértek és kaptak, hogy az építkezést minél előbb kezdjék meg.

Primaria Municipiului  
Timisoara

No. IV. 15050  
din 18 Aprilie 1931.

## Publicatiune de licitatie

Primaria Municipiului Timisoara tine licitatie publica in ziua de 11 Maiu 1931, ora 10 a. m. in sala de licitatie a Primariei etaj I. usa 39, pentru vanzarea materialelor de constructie ce vor rezulta din demolarea unui edificiu principal si unui lateral, aflatoare in comuna Freidorf pe noul traseu a liniei Bazias (fost edificiu lui Stefan Pavleikovits).

Cumparatorii sunt obligatii a demola edificieile si transporta materialul obtinut pe spesele sale proprii in termen de 8 zile de lucru dupa adjudecarea definitiva.

Caetul de sarcini si conditiile de licitatie se pot vedea in zilele de lucru in biroul serv. economic camera 41.

Licitatia se tine in conformitate cu art. 88-110 din legea asupra contabilitatii publice.

Amatorii vor depune ofertele lor inchise in plic, sigilate si timbrate in regula, impreuna cu o garantie de 5% in numerar sau efecte de stat din suma oferita.

Primaria Municipiului  
Timisoara

Olcsó  
fotballabdák

elsőrendű marhabőrből  
Szám 1 2 3 4 5  
100 140 180 240 300

## Térd- és bokavédők

elsőrendű gummiszövetből 160.

## Tennislabdaverők,

labdák stb. most érkeztek és olcsón árusítom.

## J. BARBIER

Jimbolia—Zsombolya.

## Legszebb a tavasz

a pesti korzón... Az itt lévő

## BRISTOL SZÁLLODA

új rendszere a közönség tetszését megnyerte.

## Napi 12 P.-től kaphat

a szoba fekvésétől függőleg

lakást

és

elsőrendű teljes ellátást.

Jöjjön, próbálja meg és mindig csak hozzánk fog szállni.

Bristol Szálloda

Budapest—Dunakorzó

— A Bányási Tanítóegylet zombolyai fiókjá vasárnap P o p Vikt. elnöklele alatt közgyűlést tartott. A folyó ügyek elintézése után Viszkocsill József a magyar tagozat harmadik osztályu tanulóival gyakorlati tanítást mutatott be. Klein Ferenc a felnőttékre az alkohol hatásairól szabad előadást tartott.

— A Józsefvárosi Polgári Olvasókör közgyűlése. Várossy Kálmán nyugalmazott vasuti felügyelő elnöklele mellett a Józsefvárosi Polgári Olvasókör közgyűlést tartott. Az elnöki jelentés megemlékezett Albrecht Gusztáv, Paulovits István és Káldy Miklós elhunytáról. A pénztári jelentés elfogadása után a következő eredménnyel végződött a választás. Elnök Várossy Kálmán, alelnök Argay Béla dr., titkár Toth János, pénztáros Löwinger Izsó, könyvtáros Kelemen Salamon, háznagy Ambrus Béla, új tagok a választmányban Nauer György és Erhardt Péter.

— Hőféherke és hét törpe. A Bányási Német Nőegylet rendezésében a városi színházban folyt le nagy siker mellett a Hőféherke és a hét törpe című gyermekbalettel összekötött zenés mesejáték előadása, melynek összes szereplői sok tapsot aráltak. A rendezés munkáját Meister Ernő, a bécsi Burgtheater volt tagja végezte, míg a baletet betanította lanura Jenny tanárnő munkája volt.

## Vége

a kiárusításnak,

május 1-én zárom üzletemet, még ezekben a napokban vehet úgy ahogy akar minden áron arany- és ezüstárut

**DRACHSLER**  
ékszerész. Mercy-u 8.

— A volt lugosi erdőmérnök üzelmei. A lugosi törvényszék néhány hónap előtt ötszáz-ötszáz leí pénzbüntetésre ítélte Tatár Dávid és György poganyesti földmivészeket, mert megvesztegették Galantai Ferenc főerdőőrt, akit viszont a vesztegetési pénz elfogadása miatt ezer leire ítélték. Mindhárom elítélt felebbezett az ítéletátláshoz, ahol a védő rámutatott arra, hogy a bűnös tulajdonképpen Harnagea Vazul volt lugosi erdőmérnök, aki az erdőőrtöket valóságos kényszerítette, hogy a fát vásárló földmivészeket a fa árán kívül külön pénzeket zsaroljanak ki, amelyeket kötelesek voltak neki beszoállítani. Grigorescu Sándor, a Forestiera erdőkitermelési vállalat vezérigazgatója, aki önként jelentkezett tanunak, súlyosan vallott Harnagea ellen. Elmondotta, hogy Harnagea ellen számos hasonló vád merült fel és amikor látta, hogy a helyet kezd számára kellemetlen lenni, protektoraival át helyeztette magát a regáiba. A tábla megállapította, hogy Harnagea ellen külön eljárás van folyamatban, azonban ez nem menti a két Tatár-fivér és Galantai eljárását és azért a törvényszék ítéletét helybenhagyta.

## A levegőbe dobott polyva módjára a világ minden tájára elkerülnek a Resica-művektől elüldözött szakmunkások

Resica hatalmas vasgyárai mindinkább csendesebbek és hangtalanok lesznek. A Resica-művek igazgatósága, amely eddig nem kereskedelmi ér-zékekkel, hanem inkább politikai szempontokból vezette ezt a hatalmas vállalatot, évente százszámra bocsátotta el a régi munkásokat. Ezek közül igen sokan szélnek eredtek, akár a levegőbe dobott polyva és elszóródtak a világ minden tájára. Néhányan eljutottak a franciaországi Le Creusot városba, amely hasonló Resicához és ugyanolyan gyárai is vannak. Husvétii lapszámunkban közöltük Weisz József munkásnak levelét a creusoti állapotokról. Weisz József is egyike azoknak, akik Resicáról kerültek oda. Resicán majdnem egy esztendőn keresztül tengődött munkanélkül, mert tartóan szabadságolták és hétről-hétre hitegették, hogy mégint visszaveszik. Mikor egy esztendő elteltével azt látta, hogy a hidgyárba, ahol dolgozott, idegen munkásokat vesznek fel, újból jelentkezett. Akkor az egyik mérnök másnapra rendelte oda. Amikor aztán megjelent a gyárudvarban, a mérnök

a legdurvább módon kiutasította onnan. Így és ehhez hasonló módszerekkel üldözik el Resicáról azokat a szakmunkásokat, akik abban a reményben vártak hosszú hónapokig, hogy egyszer majd csak megint megindul a munka. Weisz József kénytelen volt vándorbotot ragadni a kezébe és meg sem állott Le Creusotig. Igaz ugyan, hogy nincsen ott a remélt fizetés és az élet is sokkal drágább mind idehaza, azonban mégis van munka és van kereset. Az odakerült resicai munkások nehezen élnek ugyan, de mégis van biztos kenyérük, amelyből nemcsak meguk laknak jól, hanem juttathatnak belőle idehaza hagyott családjáiknak is. És bizony jobb a kevés keresettel gazdálkodni, mint semmit sem keresni. Ha Weisz József és társai odahaza maradtak volna Resicán, még ma sem volna munkájuk, a mérnökök talán még ma is csak azzal biztatnák őket, hogy majd, majd, vagy talán ismételt kiutasították volna őket, mint tették Weisz Józseffel. Idegenben vannak ugyan, de dolgoznak.

**Az Osztie-család gyászja.** Budapestben meghalt ötvenhárom éves korában Osztie Béla, a magyarországi tanítók Ferenc József Házának igazgatója. A megboldogult testvéröccse volt néhai Osztie Andornak, a Magyar Párt bányási tagozata volt titkárának. A halálozás nemcsak az elhunyt budapesti családját, hanem bányási rokonságát is gyászba borította.

\* Gyilkosság! Al Capone is szerepel a „Black-White-Revue”-ben mely az idei saison szenzációja. Városi Színház május 2 és 3-án.

## Férfiingpouppelinok nagy választékban megérkeztek Dénes és Pollák

— Verekedő soffőr. Kovács László, Bem utca 27 szám alatt lakó soffőr, az Eötvös utcában levő Schimmerling-vendéglőben összeverekedett Berian Demeter katonával. Verekedés közben Kovács székelt ragadott és azzal fejbe vágta ellenfelét, akit súlyos sérüléssel a mentők kórházba szállítottak. A verekedő soffőr ellen megindult az eljárás.

**A Magyar Nőegyesület** jegyzőkönyvi köszönetet mondott az Asztalterítési kiállítás rendezésén közreműködött cégeknek, így: a Marschall-féle élővirágkereskedésnek az izléses élővirágdiszítésekért és a rendezés körül kifejtett szakzerű tevékenységért, a „Helios” művirágkereskedésnek az izléses asztaldiszekért, a Granovszky cégnek a készségesen átengedett díszes márványoszlopokért.

**Időjárás.** A meteorológiai intézet jelenti: Változóköny felhős időjárás, de lényeges hőváltozás még nem várható.

— Elhalasztott közgyűlés. Az Erzsébetvárosi Társaskörnek vasárnap délutánra egybehívott közgyűlése határozatképtelenség miatt elmaradt. A közgyűlést a megjelenendő tagok számára való tekintet nélkül május 3-án délután négy órakor tartják meg.

— A bányási református egyházmegye ez évi közgyűlését ma, kedden délelőtt 9 órai kezdettel tartja a temesvári egyház helyiségeiben Zöld Mihály esperes és Szeles Gyula egyházmegyei gondnok elnöklele alatt.

— Aradon eltűnt temesvári alkalmazzott. Kósa János, Aradi uti lakos, bejelentette a rendőrségen, hogy bátyja, Kósa András, az Unió szállító-cég alkalmazottja eltűnt. Kósa András két hét előtt két kocsival Aradra utazott, ahol a cég megbízásából hat-ezer leit is inkasztált. Azóta több nap telt el és Kósa még most sem érkezett vissza. A rendőrség megindította a nyomozást.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Zähringer Károly és Szántó Aurelia. Meghaltak: Zala Ferenc 46, Klinenberg Adolf 72, Koppl Miklós 72, Toll Adél 52, Schummer Erzsébet 71 és Marck Rozália 74 éves korában.

— Elfogott sikkasztó aradi kereskedő. A temesvári rendőrség elfogta Keller Izrael aradi illetőségű kereskedőt, akit az aradi törvényszék sikkasztás miatt körözött. A kereskedőt átadták az aradi rendőrségnek.

— Életunt cselédeleány. Todilona huszonkét éves cselédeleány, aki Eiszler Béla, Telekház-utca 8 szám alatt lakó tisztviselő szolgálatában állott, a József-téri parkban öngyilkossági szándékból kőszódát ivott. Az életunt leányt a mentők a kórházba szállították. Állapota nem súlyos.

## Színház

Nőtlen férj. Ma, kedden este Vadnay és Márkus nagysikerű operett-újdonosságának lesz a negyedik előadása. A Nőtlen férj minden előadása eddig nagy siker jegyében zajlott le. A nagyszerű operett főszereplői Kornély Mária, Vincze Emmi, Gömörly Emma, Keleti Árpád, Felhő Ervin, Csóka József és Jávor kihaszználva szerepük előnyeit, kiváló alakítást nyújtanak ebben az operettben, melynek mai előadásán mozhelyarák vannak érvényben.

Bőregér. Strauss János örökszepségű vígoperettje, a Bőregér kerül szerdán este előadásra mozhelyarákkal. A darabban a színház teljes művészi személyzete szerephez jutott, a zenekart pedig megerősítették.

Május elsején két előadás lesz a színházban. Délután négy órakor a nagysikerű Nőtlen férj kerül színre, míg este félkilenc órakor a Mágns Miska operettet újítja fel a színház Kornély Mária és Felhő Ervinnel a főszerepekben.

A Ballerina Kornély Máriával a címszerepben. A temesvári színház népszerű primadonnája, Kornély Mária áttanulmányozta a Ballerina címszerepét és lázasan készül az operett vasárnapi bemutatójára, amely eseménye lesz Temesvár színházi életének.

### Heti műsor.

Kedden este félkilenc órakor: Nőtlen férj.

Szerdán este félkilenc órakor: Bőregér.

Csütörtök este félkilenc órakor: Csunya lány.

Péntek délután négy órakor: Nőtlen férj.

## Mozi

Mozi mai műsora.

Belvárosi Capitol mozi: Chevalier milliomos lett. (Francia beszélő film.)

Forum mozi: Öfelsége a szerelem. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apolló mozi: Anna Christie. (Beszélő film.)

## Zongorázi k? Hegedül? Van gramofonia

Kottát, hangszert, lemezt addig ne vásároljon, amíg az új magyar zeneműkereskedés árjegyzékét nem látta! Árunk minden más cég áránál olcsóbbak! Kedvezményeink meglepőek! Kérje azonnal magyar árjegyzékünket! Cim: Scala, Bucuresti, Cas. Post. 101. (1930)

## Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompu-dert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-hoz” Belváros, Szent György-tér

**Zsombolyán**

ugyanakkor jelenik meg a Déli Hírlap, mint

**Temesvárott**

**FELÁRU UTAZÁS BUDAPESTRE** a vadászati kiállítás alkalmával, melyet április 25-től május 15-ig rendeznek. Igazolványok, melyek április 24-től május 16-ig érvényesek, 120 leirért a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók. Vidékre levélben 137 lei előzetes beküldése vagy utánvét mellett küldjük. Ezen igazolványok csak május hó 4-ig állanak nálunk előfizetőink és olvasóink rendelkezésére.

— **Szabolcska-ünnepély.** A szarvasi gimnázium öreg diákjai vasárnap este Budapesten a Zeneakadémia nagytermében ünnepélyt rendeztek, amelyen egykori osztálytársuk, a tavaly elhunyt Szabolcska Mihály emlékének áldoztak. Az impozáns számban megjelent közönség előtt Raffay Sándor püspök mondott határos emlékebeszédet, majd Pekár Gyula ismertette Szabolcska Mihály költészetét. Kerpely Jenő előadta Popper Magyar rapszódiaját, aztán Környei Paula, Gál Gyula és Kiss Ferenc elszavalták Szabolcska Mihály legszebb verseit. Lauris Lajos, Basiliusz Mária és Cselényi József ismert szerzők Szabolcska dalait énekelték. A közönség a műsor minden egyes számát sok tapsal fogadta. Az ünnepélyt közvetítette a budapesti rádió is és így azt Temesvártól és az egész Bánságban sokan élvezhették.

\* **Hogyan lehet pénzt keresni?** Erre a kérdésre ad felelet az a 300 oldalas könyv, mely most jelent meg Berlinben és amelyben egy nagy német gyáros, aki a semmiből teremtett magának hatalmas vagyont, elmondja sikerei titkát. 500 jótanács van a könyvben, mely hat márkáért portómentesen megrendelhető a Füllgraf és Behrendt berlini könyvkiadó cégnél (Berlin, W. 57. Kurfürstenstrasse 166.)

**Mühle Árpád emléke.** Vasárnap délelőtt az erzsébetvárosi temetőben megjelent Mühle Árpád sirjánál a Rózsakedvelők és az Országos Kertészeti Egyesület küldöttsége, hogy lerója kegyeletét a két egyesület mult évben elhunyt vezetőjének emléke iránt. A sirján Simboteanu ezredesné megható szavakat mondott, Demetrovici Mihály kertészeti igazgató pedig koszorút helyezett el a siron. Vasárnap délután öt órakor a Rózsakedvelők Egyesülete a Tiszti Kaszinóban összejövetelt tartott, amelyen Mühle Árpád emlékének áldozott.

\* **Husz szaszlek kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának,** aki óráját vagy kronométerét Földessy Kálmán Dózsa utca 43. (bemenet a Jósika-utóban) kronométerkészítőnél megjavíttatja. Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem meszter, hanem művésze szakmájának. Sikertel vele megállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelent kezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésre előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához külön utalvány adunk, amelyek a javítási árak megállapítása után azonnal átadandók.

## Vereséget szenvedett a Nyugati liga csapata kupamérkőzés keretében az Északi liga együttesétől

A sportprogram érdeklődésének központjában a Ripensia—Kinnizsi találkozója állott. A Ripensia 2:0 (0:0) győzelmet aratott és a Kinnizsi mindvégig ellenfele méltó volt a proficsapatnak. A második osztályban lejátszott bajnoki mérkőzések eredménye a következő: Pátia—Hajduk 5:1 (3:0), Fratelia—Hertha 2:1 (1:1), ZsSE—Tricolor 5:1 (3:1), Freidorf—Vulturii 2:0 (1:0), Amatőr—Juventus 1:1 (1:0), Vulturii (Lugos)—RMTE 1:1 (0:0).

Érdeklődés előzte meg Aradon a kupamérkőzés keretében lejátszott Északi liga—Nyugati liga mérkőzést, amelyet az Északi liga 3:0 (1:0) arányban megérdemelten nyert. A

Kadima Lugoson a Germániától 2:1 (1:1) arányú vereséget szenvedett. A Gyapjuipar Ujaradon a Titanus Banatul kombináltat 4:2 (4:0) arányban egyőzte.

### Budapesten

a profibajnokság eredményei Nemzeti-Bocskai 3:1, Újpest—Pécsbaranya 2:0 (0:0), Hungaria—Vasas 4:1, III. ker.—Kispest 3:3, Sabaria—Bástya 4:2.

Magyarország a válogatott bokszmérkőzésben 15:3-ra legyőzte a cseh csapatot.

Magyarország kardvívóbajnokságát Piller György (MAC) nyerte. 2. Petschauer Attila. 3. Nagy. 4. Gombos Sándor dr.

\* **A Tomm-kvartett hangversenye a Ferdinándban.** Hosszabb szünet után a Tomm—Suci—Brandeis—Goriantz-együttes ismét megjelenik a hangversenypódiumon. A hírneves Tomm-kvartett május negyedikén, hétfőn este 9 órakor a Ferdinánd-szálló hangversenytermében rendezi évszázó kamarazeneestijét, melynek műsorát Mozart, Mendelssohn és Beethoven vonósnégyesek képezik.

## Üzlethelyiség

Fő-utca 19. szám, Kossuth tér közelében aug. 1-ére kiadó.

**Leányvásár az Erzsébetvárosban.** A Temesvár-Erzsébetvárosi Polgári Kör dalárdája és a vasutasok Lyra-kultúregylete vasárnap délután a Novotny-teremben együttes színelőadást rendezett. Színre hozták Jakobi Viktorak Leányvásár című vidám operettjét. A főszerepeket Branz Ica, Kunes Irén, Lutsch Leó, Bognár Károly, Mayer József, Gyöngyösi István, Valean Pascu, Stancezka Ferenc, Lutsch Magda, Németh Gusztáv, Hanusz István, Biró Zoltán és Cserhatj Ferenc alakították. Ugy ezek mint a kisebb szereplők jól oldották meg feladatukat. A Lyra zenekara Diószegi Géza karnagy vezényletével sikeresen működött közre. A szépszámu közönség jól mulatott és sokat tapsolt. Előadás után Lindner Nándor tanár köszönetet mondott a közreműködőknek és a női szereplőknek csokrokat nyújtott át.

**Felgyógyul a orsovai plébános.** Jelentettük, hogy Kleitsch József orsovai katolikus plébános tifuszban súlyosan megbetegedett és hogy már a halotti szentséget is földadták neki. Kleitsch József erős szervezete szerencsésen keresztülment a krízisen és már beállott a javulás. A teljes felgyógyulásig mindenesetre még néhány hét fog eltelni. Betegsége alatt az orsovai lelkesíti teendőket Herdt Alfonz látja el.

Feltűnő olcsó, modern és stílus

## butorok

„INTERIEUR“  
lakberendezési vállalat  
Lenau-tér (Tepes Voda) 1. sz.  
Eisenstädter-ház

**A cselédszoba rejtélyes vendége.** Az elmúlt éjjel Meworach Ábris dr. temesvári ügyvéd lakásán a cselédszobában az ágy alatt egy alvó fiatalembert találtak. Amikor fölbresztették, azt adta elő, hogy a szakácsnőt látogatta meg és amikor egy órával előbb hallotta, hogy az ügyvéd neje a fürdőszobába készül, ahová a cselédszobán keresztül vezet az út, hirtelen az ágy alá bujt, ahol elaludt. A szakácsnő ezzel szemben azt állítja, hogy a fiatal embert sohasem látta. Az illetőt a belvárosi rendőrségre vitték, ahol kiderült, hogy Sutz a Ádám magántisztviselő. A vizsgálat folyik annak kiderítésére, hogy Sutz hogyan került az ágy allat.

## CSAK

a Déli Hírlap előfizetőinek!

Az a cél vezérel, hogy a mai nehéz gazdasági viszonyok között a lehetőség határain belül friss újságon kívül más előnyöket is biztosítsunk. Ezuttal olcsó cipőjavítást sikerült biztosítanunk előfizetőinknek.

Az előfizetési nyugta felmutatása ellenében

Női cipőtalpalás és sarok — — — 80— lei

Férfi cipőtalpalás és sarok — — — 100— lei

„ gumisarok — 110— lei

Gyermekcipőtalpalás és sarok 50—75— lei

Férfi cipőfejelés és sarok — 280—320— lei

Női cipőfejelés és sarok — 240—280— lei

**Két pár cipő javításának árán megtakarít egy havi előfizetést!**

Ezen árak mellett kizárólag a Déli Hírlap előfizetőinek javítja a cipőket

**Wátzi Mihály, Gyárv., Kém-u. 20**

## Rádió

**Kedd. (Április 28.) Bukarest.**  
1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 5 óra: Román és könnyű zene. 6 óra 15: Zenekari hangverseny. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra: A rádiózenekar hangversenye. **Budapest.** 9 óra 15: Gramofonzene. 12 óra: Déli harangszó az egyetemi templomból. 12 óra 5: A Mánditszalózenekar hangversenye. 3 óra 30: Mesék. 5 óra: Felolvasás. 5 óra 30: Az operaház zenekarának hangversenye. 6 óra 30: Sportelőadás. 7 óra 45: Két egyfelvonásos előadása. 9 óra 30: Zongora- és csellószonáta előadása Ferencsik János és Csuka Béla közreműködésével, utána Rigó Jancsi és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Déli hangverseny. 3 óra 20: Gramofonzene. 4 óra: Cseh népdalok. 7 óra 30: Operaelőadás. 10 óra 50: Gramofonzene. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Táncczene. 5 óra: Délutáni hangverseny. 6 óra: Kávéházi zene. 8 óra: Énekhangverseny. 10 óra 50: Zenekari hangverseny. **Breslau.** 7 óra 25: Operarészletek. 10 óra 25: Esti hangverseny. **Katowitz.** 5 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 7 óra 50: A Manru című opera előadása. 11 óra: Könyvi és tánczene. **Langenberg.** 8 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra: Szórakoztató zene. **Leipzig.** 8 óra 30: Saxophon-szóló. 9 óra 40: Zenekari hangverseny. 10 óra 25: Táncczene. **Milánó.** 5 óra: Kávéházi zene. 7 óra 15: Tarka hangverseny. 9 óra: Operarészletek. 9 óra 20: Operaelőadás. **München.** 7 óra 30: Fuvószenekar hangversenye. 9 óra 15: Esti hangverseny. **Prága.** 8 óra: Mozart-hangverseny. 10 óra 20: Gramofonzene. **Róma.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 40: Operaelőadás. **Stuttgart.** 4 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 15: Szórakoztató zene. 11 óra 35: Táncczene. **Toulouse.** 9 óra: Operarészletek. 10 óra: Zenekari hangverseny. 11 óra: Jazz-band. 12 óra 30: Könyvi zene. **Varsó.** 4 óra 15: Gramofonzene. 5 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 7 óra 25: Gramofonzene. 7 óra 50: Operaelőadás. 11 óra 20: Könyvi és tánczene.

**Szerda. (Április 29.) Bukarest.**  
1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 5 óra: Operarészletek. 6 óra 15: Román zene. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra: Saxophon-szóló. 9 óra 45: Zongora-hangverseny. **Budapest.** 9 óra 15: A rádió házikvartettjének hangversenye. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Szalózenekari hangverseny. 4 óra 10: Divattudósítás. 5 óra: Előadás. 5 óra 30: Gitárhangverseny. 6 óra 30: A budapesti operaház A niurnbergi mesterdalnok című operaelőadásának közvetítése. 11 óra 15: Előadás, utána Rácz Béla és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Délelőtti hangverseny. 1 óra 10: Gramofonzene. 3 óra 20: Énekhangverseny, majd zongora- és hegedűhangverseny. 7 óra: Előadás a modern zenéről. 8 óra: Vigjáték előadása. 10 óra 10: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: Nemzeti dalok. 8 óra 30: Karének. 9

óra 30: Gramofonzene. Breslau. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra 25: Könnyű zene. 9 óra 10: Operaelőadás. Langenberg. 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Szórakoztató zene. Leipzig. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 8 óra 10: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Régi tánczene. 10 óra 15: Szórakoztató zene. Milánó. 5 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra 15: Tarka hangverseny. 8 óra 55: Operaelőadás. München. 8 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra 45: Szórakoztató és tánczene. Prága 7 óra 5: Népdalok. 9 óra 30: Zongorahangverseny. Róma. 5 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra 5: Zenekari hangverseny. Stuttgart. 7 óra 15: Operaest. 8 óra 30: Kedélyest. Toulouse. 7 óra 45: Cselló hangverseny. 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 45: Orosz dalok. 9 óra 25: Operarészletek. 10 óra: Hangverseny. 12 óra 45: Tánczene. Varsó. 7 óra 25: Gramofonzene. 8 óra 30: Kamarazene. 10 óra 15: Gramofonzene. 11 óra: Könnyű- és tánczene.

**Csütörtök. (Április 30.) Bukarest.** 1 óra: Gramofonzene. 5 óra: Román zene. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra: A bukaresti operaház baritonistájának hangversenye. 9 óra 30: Szimfonikus hangverseny. Budapest. 9 óra 15: Zenekari hangverseny. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Zenekari hangverseny. Lányi Margit (ének) és Gregor Vilmos (ének) közreműködésével. 5 óra 45: Előadás. 6 óra 15: Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye. 7 óra: Előadás. 7 óra 50: Felolvasás. 8 óra 15: Strauss János-hangverseny. Szabó Lujza operablonkosnő és az operaház zenekarának közreműködésével. 10 óra: Francia nyelvű előadás, majd Szabó Guy László jazzzenekarának hangversenye. Vig Miklós (ének) közreműködésével. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Déli hangverseny. 3 óra 20: Régi és új tánczene. 7 óra 30: Dramai előadás. 9 óra 40: A Korngold-jazzzenekar hangversenye. Belgrád. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Énekhangverseny. 6 óra: Nemzeti dalok. 10 óra 50: Esti hangverseny. Breslau. 7 óra: Gramofonzene. 10 óra 30: Régi és új tánczene. Langenberg. 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: Népszerű hangverseny. 8 óra 40: Zenés vigjáték előadása, utána zenekari hangverseny. Leipzig. 8 óra: A szevillai borbély című vigopera előadása. Milánó. 5 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra 20: Tarka hangverseny. 9 óra 20: Szimfonikus hangverseny. 11 óra: Kávéházi zene. München. 9 óra 50: Zenekari hangverseny. 12 óra 30: Szórakoztató zene. Prága. 7 óra 25: Mandolinhangverseny. 8 óra: Operaest. 9 óra: Hangverseny. 10 óra 20: Orgonahangverseny. Róma. 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 40: Operaelőadás. Stuttgart. 8 óra 15: Operaelőadás. 11 óra: Tánczene. Toulouse. 9 óra: Hangverseny. 10 óra 25: Dalok. 11 óra 45: Katonazene. 12 óra 45: Tánczene. Varsó. 7 óra 25: Gramofonzene. 8 óra 30: Könnyű zene. 10 óra 15: Zenekari hangverseny.

## Közgazdaság

### Tiltakozik a temesvári kamara

a vasutigazgatóság tervbe vett megcsonkítása ellen, mert ez sérti a közgazdasági érdekeket

A temesvári kereskedelmi és iparkamara igazgató-választmánya tegnap tartotta április havi ülését, amelyen napirend előtt Baltescu János dr. elnök indítványára a kamara elhatározta, hogy üdvözlő táviratot küld Jorga Miklós miniszterelnöknek és a kormányának. Baltescu elnök ezután üdvözölte az ülésen megjelent Balta Koriolán dr. főpolgármestert, akit arra kért, hogy támogassa a kereskedelem és ipar érdekeit. Balta Koriolán dr. megköszönte az üdvözlést és kifejtette, hogy Baltescu János dr. értékes támogatása mellett mindenkor sikra száll a közgazdasági érdekekért. A kamara választmánya erre elhatározta, hogy tiltakozik a temesvári vasutigazgatóságnak tervbe vett kottéoztatása ellen és a városi vezetőséggel egyetemben közbenjár Valcovi Victor dr. közlekedésügyi miniszternél. Balta Koriolán dr. jelentette, hogy a maga részéről már tiltakozó

táviratot adott fel. A választmány felhatalmazta Baltescu János drt, utazék Bukarestbe és keresse fel Valcovi közlekedésügyi minisztert, akinél kérje a Temesvárra nézve sérelmes intézkedés hatálytalanságát.

Lendvai Jenő főtitkár ezután kimerítő alaposággal ismertette az új cégbejegyzési törvényt, amelynek értelmében ezentúl a cégjegyzői hivatal a kereskedelmi és iparkamara mellett működik és minden kereskedőnek és iparosnak céget be kell jegyeztetni. Ezzel szemben a jövőben nem kell majd iparengedélyt kiváltani. A kamara területén körülbelül tizenötezer bejegyzett cég lesz. Az új céghivatal megszervezése a kamara háromszáz-ezer lei hitelt szavazott meg. Végül Baltescu elnök üdvözölte Kun Richárd alelnököt azon alkalmából, hogy ismét oldala mellett látja működni. Ezzel a kamara ülése véget ért.

**Romániai küldöttség a budapesti vásáron.** Közel ezerháromszáz kiállítóval május kilencedikén nyílik meg a budapesti Városligetben a huszonhat éves multra visszatekintő Budapesti Nemzetközi Vásár. A magyar ipar ettől a vásártól várja azt a nagy, tömegeket vonzó üzletet, amely új munkát és jelentős fellendülést hoz mindenkinek, aki a vásáron részt vesz. A nemzetközi vásáron a romániai kereskedelmi és iparkamarák szövetsége is képviselte magát. A szövetség ugyanis elhatározta, hogy országos küldöttséget szerveznek a május 9-18-ig tartó Budapesti Nemzetközi Vásárra. A küldöttség vezetését Osiceanu elnök vállalta, akinek vezetésével Románia minden jelentősebb kereskedelmi és iparkamarája részéről kiküldött utazik Budapestre. A vásár látogatói részére a rendezőség előnyös kedvezményekről gondoskodott. Így többek között nagy kedvezmények lesznek a vasutakon, nemcsak Magyarországon, hanem a szomszédos államokban is. A vásárigazolványhoz ezenkívül kedvezményes jegyfüzet is jár, amely Budapest szórakozóhelyeire 30-50 százalékos utalványokat tartalmaz. A rengeteg kedvezményre jogosító vásárigazolvány áral mindössze százhusz lei.

**A zombolyai iparos tanonciszkola tanácsa vasárnap évi beszámoló gyűlést tartott.** Trink Adolf elnök másnapi elfoglaltsága miatt lemondott állásáról és helyébe Schwarz Péter iparügyi testületi elnököt választották meg. Az új cégbejegyzési törvény. Az ipari és kereskedelemügyi minisztériumban az új cégbejegyzési törvény gyakorlati alkalmazásával kapcsolatban értekezletet tartottak. A tanácskozáson Lendvai Jenő, a temesvári kereskedelmi és iparkamara főtitkára is részt vett, aki cégbejegyzési kérdésekben kiváló szakember.

**Izgalmas kongresszus.** A vidéki bankok szövetsége Bukarestbe izgalmas kongresszust tartott, amelyen a Bănsăgăből Ramneanu Patrichie volt szenátor vett részt. A kongresszus

son a felszólalók tiltakoztak az új kamattörvény ellen és annak gyors módosítását sürgették. A kongresszus ilyen értelemben határozati javaslatot fogadott el és abban rámutat arra, hogy a törvény-létkben támadja meg a bankszekort.

**A péateki hetipiac csütörtökön lesz.** Tekintettel arra, hogy május elseje az idén péntekre esik, ezen a héten a második hetipiacot és állatvásárt csütörtökön tartják meg.

**Gabonaárak árfolyama** ma a következő: Bănsăgi buza hetvennyolc kilógramos 335 lei, hetvenkilenc kilógramos 345 lei, tengert 325 lei, árpa 320 lei, zab 420 lei, lăbliszt 300 lei, kőrpá 320 lei, százkilónként.

**Devizák árfolyama.** Zürichben a lei 308.87, Párisban 1520. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 167.95, hollandi forint 67.55, dinár 2.99, francia frank 6.59, olasz lira 8.82, cseh korona 4.99, német márka 40.07, osztrák schilling 23.66, magyar pengő 29.36, svájci frank 32.41, belga (öt belga frank) 23.42.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Április 27.) Leszámitolóbank 81.3, Kereskedelmi Bank 94, Angol-Magyar Bank 58, Magyar Hitel 154, Pesti Haza 100, Drasche 10, Urikányi 71.5, Rima 39.5, Sălgó 30.7, Általános Kőszén 412, Beocsi 146, Nasici 85, Spodium —, Szikra 250, Ganz-Danubius 33, Magyar eukor 89, Déleukor 86, Egis —, Lipták 8, Nóva 26.7, Temesvári (Szesz 29.5, Temesvári Sör —.

### Szerkesztői üzenetek

**Névtelen levelezőlapíró.** Lapját a postálopás ügyében megkaptuk. Miért nem írta alá? De ha a dolog másképpen történt, akkor miért nem közölte azt velünk idejében? Mi úgy írtuk meg, amint az információt kaptuk. Vádjá tehát minket igaztalanul ért. Mert ha tudott az ügyről, a közérdekben értesíteni kellett volna minket.

## Téli menetrend

### Temesvárra érkeznek

Bukarestből Simplon délben	12.54
Bukarestből gyorsvonat reggel	9.50
Bukarestből gyorsvonat este	10.37
Bukarestből személyvonat este	6.40
Karánsebesről személyv. reggel	7.53
Karánsebesről személyv. délután	2.20
Zsombolyáról Simplon este	5.07
Zsombolyáról (Budapest felől) gyorsvonat délután	3.40
Zsombolyáról vegyesvonat reggel	6.10
Zsombolyáról személyv. reggel	7.40
Zsombolyáról vegyesvonat este	7.46
Aradról személyv. hajnalban	3.15
Aradról személyv. reggel	7.17
Aradról (Nagyvárad felől) személyvonat délelőtt	9.45
Aradról személyvonat délután	3.45
Aradról gyorsvonat este	6.33
Aradról személyvonat este	10.16
Resicáról személyvonat reggel	6.46
Resicáról gyorsvonat délután	5.14
Resicáról személyvonat este	10.23
Módosról vegyesvonat reggel	7.09
Módosról vegyesvonat délután	4.08
Buziásról személyvonat reggel	7.42
Buziásról vegyesvonat este	6.45
Radnáról vegyesvonat reggel	6.43
Radnáról vegyesvonat este	7.09
Valkányról vegyesvonat reggel	7.44
Valkányról vegyesvonat este	6.10
Őcsanádról vegyesvonat reggel	7.22
Őcsanádról vegyesvonat este	5.47

### Temesvárról indulnak

Bukarestre Simplon délután	5.29
Bukarestre gyorsvonat reggel	8.20
Bukarestre gyorsvonat este	6.50
Bukarestre személyvonat délelőtt	9.52
Karánsebesre személyv. reggel	4.50
Karánsebesre személyv. délután	2.20
Zsombolyára Simplon délben	1.06
Zsombolyára (Budapest felé) gyorsvonat délután	4.12
Zsombolyára személyvonat éjjel	12.40
Zsombolyára vegyesvonat reggel	5.30
Zsombolyára vegyesv. délelőtt	11.10
Zsombolyára vegyesvonat este	7.55
Aradra gyorsvonat délben	12.45
Aradra személyvonat reggel	4.45
Aradra személyvonat reggel	7.45
Aradra személyvonat délután	3.05
Aradra (Nagyváradig) személyvonat este	7.00
Aradra személyvonat este	10.52
Resicára személyvonat reggel	7.50
Resicára gyorsvonat délben	1.36
Resicára személyvonat délután	4.46
Módosra vegyesvonat délelőtt	11.00
Módosra vegyesvonat délután	6.00
Buziásra vegyesvonat reggel	8.10
Buziásra személyvonat délután	3.50
Radnára vegyesvonat reggel	5.25
Radnára vegyesvonat délután	4.20
Valkányra vegyesvonat reggel	5.50
Valkányra vegyesvonat délután	2.45
Őcsanádra vegyesvonat reggel	7.41
Őcsanádra vegyesvonat délután	3.10

A Resicára közlekedő két személyvonatnak csatlakozása van Băziás Oravica, Nagyzsám és Lugos felé. A valkányi és őcsanádi vegyesvonatoknak csatlakozása van Nagyszentmiklós felé és vissza.

## Apróhirdetések

A nyomasztó gazdasági viszonyokra való tekintettel, amikor minden lei többletkiadás számításba jön, a Déli Hírlap kiadóhivatala elhatározta, hogy az apróhirdetések díjtételeit leszállítja.

Ezentul egy szó ára két lei, vastagabb betűvel négy lei, legkisebb apróhirdetés ára husz lei.

Mindazoknak, akik állást keresnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezménnyel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepe a állásközvetítést olcsóbbá tegyük. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szög tíz lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-trafik, Küttel-tér 1.

A Gyárvárosban Kardos-trafik, Kossuth-tér, Gránátos-utca sarok.

### Alkalmazás

Jó minta vágó szabászt azonnalra keresek. Népcipészet. II., Farkas-u. 2. Bartha Árpád. (1130)

Tisztességes házaspár ingyen lakást kaphat csekély házi munka ellenében a Lunaparkban. (1131)

Fiatall üzleti szolgát május 1-re keresek Láng Vály, város-háza. (1002)

Jobb házból való tanuló lányt felveszek 500— lei fizetéssel. Cim a kiadóban. (1128)

Tanulófiút vagy leányt felveszek. Tóth nőidivatszalon, IV., Arany János-u. 10. (1133)

Gobelin festéshez munkaerők felvételnek. Cim: Gobeline, Hunyadi-u. 13. (1134)

### Állást keres

Pénzbeszedő kaucióval raktárnoki vagy más hasonló állást keres. Csillag-utca 4-a, Fodor János. (1124)

### Adás-vétel

Családi ház 8 lánccal földdel Ujzentesen eladó nagy gyümölcsökkel. Ioca Todor. (1099)

### Butorok

keményfahálósobák 12.000 lejtől, e nyofászobák 5500 lejtől, valamint egyes butordarabok olcsón csakis

R. WINKLER-nél

kaphatók. Gyárváros, 2. villamos végállomás. Bejárati Építőudvar-utca.

### Veszek

készpénzért kis családi házat bármely városrészben. Ügynökök kizárva. Juhász István, III., Niemetz-kert. (1092)

### Uj világos

és egy sötét hálósobabutor keményfából, olcsón eladó. Érdeklődni II., Alsóárók-u. 2, háziúrnál. (1107)

# AZ ŐSDIÁK

Irta: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE.

94. fejezet

Egy különös emberkét is hozott magával, akit utközben szedett fel valahol és akit gaudiummal fogadtak valamennyien. Erről az öszbefordult-haju hősösgememberről hamarosan megtudta Mudrony Sándor, hogy egy távolabbi hegyfaluban volt tanító régebben s jelenleg évek óta élvezett immár kegydíjat.

Macskássy bácsinak hívták.

Nos, Macskássy bácsi néptanítói mivolta szinte a fantasztikum határát érintette már.

Mudrony Sándorral egy-kettőre megismertették a Macskássy bácsi ról való legszükségebb tudni-valókat. Ezek szerint Macskássy bácsinak soha diplomája nem volt, mert a hetvenes években mint vándorméhész rőtta még Felső-magyarország utjait s így talált elvetődni abba az eldugott hegyfaluba is, amelyről alig tudott valaki a világon. Mivel addig minden tanító már a második héten kerekelt oldott ebből az Istenlátá-megetti fészekből, a nép viszont tanulni szeretett volna, az előjáróság egyik odavetődése alkalmával fölkérte, vegye át a községi tanoda vezetését. Macskássy bácsi vándorméhész lévén, nem igen könyitott a tanítás alapelemeihez, mindazonáltal készséggel vállalkozott. Két dologhoz értett mindössze: az iváshoz és a daloláshoz. Vasárnap ivott, mint két kefekötő (e célzással természetesen nem akarjuk érzékenységükben érinteni ama kefekötőinket, akik absztinensek), hétköznaponként pedig tanított. Kizáróan kuruedalokat éspedig két hangra. Reggeltől-estig nem lehetett hallani egyebet az iskolából, minthogy a tudományokra éhes nebulók két szőlamra visítoznak odabent. Szeptembertől júliusig kuruc-melódiáktól volt bődült a falu s különösen egy nő-tának volt boldogja Macskássy bácsi. Anna, hogy?

Török bársonysüvegem...

Most élem gyöngyöletem,

Balogh Ádám a nevem,

Ha vitéz vagy, jer velem!

Macskássy bácsi ezt a legénykedő dalt tartotta a magyar dac és hetykélkedés legtetéjének... Idővel az egész falu bomlott a nótái után, egyszer csak megalakították a dalárdát is és nem akadt a világon egy más helyiség, ahol annyi nótázó kedv lett volna a lakosokban, mint a Macskássy bácsi szűkebb birodalmában. S szállt-szállt a falu jóhíre mindenfelé. Ezzel szemben az emberek nem tudtak olvasni egyebet, mint kótát... Három évtized is elmúlt azonban, mire a fantasztikus nevelési-módszernek nesztét vette valami módon a miniszter s nyomban menesztette Macskássy bácsit. Nyugdíjat nem adhatott neki, de nem volt szive, hogy valami kegydíjat ne engedélyezzen a számára. Hátf így volt!

Aznap délután magukra hagyatva ültek kettesben a Péry-ház

előtt s az alkonyodó nap utját figyelték.

Vagy negyedórával előbb jöttek meg Péry mamával, miután a vendégek is szétoszlottak. Egy jól sikerült vigasság emlékével.

Utolsóan készülődött Péry Piri az édesanyjával s természetesen csatlakozott hozzájuk Mudrony Sándor is, felajánlván lovagi szolgálatait, hogy hazakiséri őket.

Házuk ottállt a falu déli végében, dombhátnak támaszkodva. A városkafelől oldalán már a borospincék sorakoztak, melyek különös fényben hatottak a fogyóhold kísérteti világításában, mögötte pedig az erdő kezdődött.

Ahogy hazaértek volna, a verandára ültek ki ketten, amely nyugatnak nézett és most szinte lángolt a lecsuszott nap bíborözönében. Szorosan állt egymás mellett a két szék s egyikük sem huzta odébb a magáét. Ültek hát egymás mellett, összesimulva.

A kis eselédleány a zöldségekertben gyomlálgatott, Péry mama eltűnt valamerre hirtelenül. Erezték mind a ketten, hogy most magukra-hagyták őket.

Május eleje volt s hét óra lehetett délután.

Szorosan állt egymás mellett a két szék s ők ültek egymás mellett összesimulva. Egy idő óta remegni kezdtek.

Megszólt egyszer a leány:

— Micsoda másvilági színekben ég a nyugati mennybolt!

— Igen, — válaszolt remegő hangon Mudrony Sándor. — Sohasem láttam még ilyen esodát...

Mert a völgykatlanon tul bíborözönben tomboltak a távoli hegyek.

Megmozdult egyszer Mudrony Sándor.

— Pirike...

Nem tudta folytatni. Mintha a meghatottság elvette volna a hangját. Negyednyolc lehetett ekkor délután.

Annyi történt aztán, hogy a fiu felemelte óvatosan a jobbkarját, átfonta a leány nyakát s magához ölelte. Péry Piri kiskontyos feje a Mudrony Sándor mellére hanyatlott.

Messziről kolomp hangja szállt. A gulya közeledett hazafelé.

XIV.

Aközben folyt az élet a szerkesztőségben is.

Kende Csaba ebben az időtájban, hogy a nyár felé rohantak im már a napok, egyre-ingerültebbé vált. Nyugtalan viselkedése érthető volt, ha meggondoljuk, hogy a tárcarovat vezetője még mindig arcizom-rándulás nélkül vágta vissza az elbeszéléseit. Kende Csaba ilyen alkalmakkor nem csinált titkot a véleményéből, lehetőleg minél szélesebb nyilvánosság előtt.

— Majd egy ilyen szélsőséges turáni-alapon álló kitért izraelita fog nekem diktálni itten... Köpök rá!

(Folyt. köv.)

Zongora jó állapotban jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (162)



Megérkezett egy újabb küldemény g Perzsaszőnyeg Csodaszép összekötők 160×90 most csak 1100— 200×130 1700— Sternbergnél. (93)

Butorok olcsó kiárusítás: helyszüke miatt Győrffi Testvérek, Gyárváros, Rékásy ut 4. (72)

Eladó

kisebb bérház József- és Gyárvárosban. Közlelőbbit a háztulajdonosnál. IV. Szilágyi-u. 18, régi szám. (102)

Motorbicikli

A. J. S. 350 cm<sup>3</sup> sürgösen eladó. Peceptia II. (Palatul Dicastrial) Temevár. (112)

Fagylaltfagyasztó

gép aparátussal és használt jégserény megvételre kerestetik. Osterreich, Timisoara, Bul. Berthelot 1. (113)

Taxiutó

ssámmal együtt olcsón eladó. Cim a kiadóban. (113)

### Lakás

Kiadó

háromszobás, összkomfortos lakás. Erzsébetváros, Hattyu-u. 6. (110)

Csinos kétszobás

lakás, fürdőszobával stb. mellékhelyiségekkel május 1-ére kiadó. III., Mihály Vilmos-u. 7. Telefon 6-64. (111)

Különbejáratu

csinosan butorozott utcai szoba, fürdőszoba használatlalt azonnaira kiadó. Ungár, Jenőherceg-u. 5. II. em. (112)

2 udvari lakás

szoba, konyha május 1-re kiadó. Belváros. Mercy-u. 4, régi szám. (112)

Családi villában

magas, földszintes 3 utcai parkettás szoba, fürdőszoba, konyha stb. mellékhelyiségekkel május 15-re kiadó 5 percnyre a Belvárostól és a villamos megállótól. Belváros, Str. Pele 3. T. M. T. E. sportpálya. (108)

### Különteje

Jól, olcsón

és tartósan fest Jochum Péter szobafestő és mázólo. Erzsébetváros, Tavasz-utca 5. (1109)

Huszezer leies

privátkölcönt keresek. Cimeket „Dipla fedezet“ jelíggé a kiadóba kérek. (1136)

Női ruha

szabásznati tanfolyam, gyorsan elsajátítható módszerrel megnyílik. Tejes díj 350 lei. III., Hunyadi-ut 14. I. em. 14. (1125)

On kidob

pénzt az ablakon

akár vesz  
akár elad

ha nem tesz közzé előbb  
egy apróhirdetést a

DÉLI HIRLAP-ban

20 leiért